

AYUDAS LITÚRGICAS

21 de abril de 2019

Domingo de Resurrección (C)

Estas ayudas se preparan siguiendo el orden del servicio o culto del día del Señor cómo es presentado en el Book of Common Worship © 2018 Westminster John Knox Press, Louisville KY

LECTURAS BÍBLICAS

- ❖ Hechos 10,34-43 o Isaías 65,17-25
- ❖ Salmo 118,1-2; 14-24
- ❖ 1 Corintios 15,19-29 o Hechos 10,34-43
- ❖ Juan 20,1-18 o Lucas 24,1-12

GRÁFICAS PARA EL BOLETÍN

- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-fulldisplay.pl?SID=20160318897613525&code=ACT&RC=55038&Row=5>
- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-fulldisplay.pl?SID=20160318897613525&code=ACT&RC=54843&Row=8>
- ❖ http://www.msperu.org/grafic/graficoslit/cuaresma_pascua/22_resu_c.htm
- ❖ <http://www.servicioskoinonia.org/cerezo/dibujosC/26pascuaC1.jpg>
- ❖ <http://3.bp.blogspot.com/-5pEzRGqowfo/TbOfp6zZxcI/AAAAAAAAAD6g/Ejn7ZSjzydo/s1600/domingo+de+resurreccion.jpg>
- ❖ http://1.bp.blogspot.com/-JYTbdcHHuE8/TbMKPuKBVqI/AAAAAAAAAXUY/DjRo-dn-dXw/s1600/resucitado%2B%25287%2529_ZlE9S.jpg
- ❖ <http://3.bp.blogspot.com/-enz99RD-Wi4/TaytRco9GbI/AAAAAAAAAjs/lm3VzMroGoQ/s1600/jesus-resucitado.jpg>
- ❖ <http://blogs.21rs.es/kamiano/files/2011/04/Cristo-Resucitado-2011.JPG>
- ❖ http://www.gracedoctrine.org/prepschool/psd1_files/image019.gif
- ❖ http://1.bp.blogspot.com/-oKAegw3N704/T4F1hKzzDvI/AAAAAAAAAEak/M1sCZzEhT5Q/s1600/Imagen_2.png
- ❖ http://3.bp.blogspot.com/_nw7vil9kjNs/S7YHgH8G8BI/AAAAAAAAAPgg/WJVk976tSoI/s400/25vigiliapascualC.jpg
- ❖ <http://2.bp.blogspot.com/-rBpFv8S-l-A/T3IH3lMvXI/AAAAAAAAACHA/PK4x4cjOpb4/s1600/sepulcrocol.jpg>
- ❖ <http://www.servicioskoinonia.org/cerezo/dibujosA/23PascuaA1.jpg>
- ❖ <https://docplayer.es/docs-images/75/72865902/images/1-0.jpg>
- ❖ http://www.davidlose.net/wp-content/uploads/et_temp/Jesus-Comes-to-Us-Resurrection-Mary-Magdalene-John-20-1-18-493454_466x180.png
- ❖ <http://static1.squarespace.com/static/576c0b57440243decaa7937f/5828a2f4e58c628c3ca10022/59f8596ae4966b2de09d5aad/1511014367631/?format=1500w>
- ❖ https://c2.staticflickr.com/8/7003/6623028421_9d6322ba3a_b.jpg
- ❖ <https://stevendkurtz.files.wordpress.com/2015/04/screen-shot-2015-04-04-at-10-30-52-am.jpg>
- ❖ https://fourpointschurch.com/media/2017/08/26_2_biblestorypictures.jpg
- ❖ https://cdn-images-1.medium.com/max/1200/1*AVc7joPRIBm_eokL9ohoEQ.jpeg
- ❖ <http://www.upcwatsonville.org/wp-content/uploads/2016/03/Resurrection.png>

—REUNIÓN—

LLAMAMIENTO A LA ADORACIÓN *(Basado en el Salmo 118)*

Líder: Den gracias al Señor, porque él es bueno, porque su amor es eterno.

Pueblo: Que digan todos los pueblos: «el amor del Señor es eterno.»

Líder: Cantamos al Señor que nos da fuerzas. ¡Dios es nuestro Salvador!

Pueblo: En su casa hay cantos victoriosos. ¡El poder del Señor alcanzó la victoria! ¡El poder del Señor es extraordinario!

Líder: ¡El poder del Señor alcanzó la victoria! ¡Abran las puertas del templo para dar gracias al Señor! Eso lo ha hecho el Señor y nos maravilla.

Unísono: Este es el día en que el Señor ha actuado. ¡Alegrémonos hoy y siempre! ¡Aleluya!

ORACIÓN DEL DÍA *(Presbyterian Church, Book of Common Worship (p. 317). Presbyterian Publishing, Kindle Edition.)*

Gloria a ti, oh Dios:

tú has vencido a la muerte,
levantando a Jesús de la tumba
y dándonos vida eterna.

Gloria a ti, oh Cristo:

tu venciste a la muerte por nosotros/as y por nuestra salvación
y abriste las puertas a la vida eterna.

Gloria a ti, oh Espíritu Santo:

tú nos guías a la verdad.

Gloria a ti, oh bendita Trinidad,
ahora y siempre. **Amén.**

HIMNOS, SALMOS O CÁNTICOS

- ❖ **El Señor resucitó EHP 156/ Jesus Christ is Risen Today GtG 232:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=B1dZ-nZg9t0>
- ❖ **¡Este es el día! EHP 169 / This is the day GtG 391:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=9B2Qq9OFi-c>
- ❖ **Alzad, oh pueblos, vuestra voz EHP 151 / O Sons and Daughters, Let Us Sing! GtG 235:** Para escuchar la música ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=3JoosVwTAB0>
- ❖ **A ti la gloria EHP 153 / Thine is the Glory GtG 238:** Para escuchar la música, ve aquí- <https://www.youtube.com/watch?v=13RYXmjUNec>
- ❖ **Voces de gozo y de loor EHP 155:** Para escuchar la música, ve aquí- <http://www.youtube.com/watch?v=ZWmmh7VSvoA>
- ❖ **¡Aleluya! ¡Aleluya! Hoy cantemos todos EHP 158:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=p75s30AQRUM>

- ❖ **¡Resucito! ¡Resucito! EHP 159:** Para escuchar la música, ve aquí- <https://www.youtube.com/watch?v=YoIgNsfC1qc>
- ❖ **¡Aleluya! ¡Aleluya! Cristo ha resucitado EHP 168:** No se pudo encontrar la música en la Internet.
- ❖ **¡Día, día, día! EHP 163:** No se pudo encontrar la música de este cántico en la Internet.
- ❖ **Canten todos ¡Cristo vive! EHP 164:** No se pudo encontrar la música de este cántico en la Internet.
- ❖ **Ale, Ale, ¡aleluya! EHP 471 / Halle, Halle, Hallelujah! GtG 591:** Para escuchar la música, ve aquí- <https://www.youtube.com/watch?v=xjf6bYQRbtU>
- ❖ **Entraré por sus puertas:** Para escuchar la música ve a- http://www.youtube.com/watch?v=QGt9tWT1_3w
- ❖ **Este es el día/ This is the Day:** Para escuchar la música, ve aquí- <https://www.youtube.com/watch?v=wDGZiqQLgi4>
- ❖ **Aleluya:** Para escuchar la música, ve aquí- <https://www.youtube.com/watch?v=kUcT2I6x4aQ>
- ❖ **Este es el día:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=NkP-wEM88Qo>
- ❖ **A ti la gloria:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=a2KSkwIfMss>
- ❖ **Inmensa gratitud:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.reddeliturgia.org/inmensa-gratitud-1692.html>
- ❖ **Por siempre / Forever:** Para escuchar la música, ve a- https://www.youtube.com/watch?v=Pr7pT_ALZ8
- ❖ **La tierra te alabará / All The Earth Will Sing Your Praises:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=N1P5p9b2dRc>
- ❖ **Gloria al Rey / Praise the King:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=dS5Tp1CmVbM>

CONFESIÓN *(Liturgia Domingo de Resurrección)*

Unísono: Dios eterno en quien vivimos, nos movemos y tenemos nuestra existencia, cuyo rostro está lejos a causa de nuestro pecado y cuya misericordia hemos olvidado por la corrupción de nuestros corazones, límpianos, te rogamos, de todos nuestros pecados y líbranos de pensamientos orgullosos, de intrigas y de vanos deseos pero que con humildad y mansedumbre nos acerquemos a ti, confesándote nuestros pecados, confiando sólo en tu gracia y hallando en ti nuestra esperanza y salvación. Por Jesucristo, nuestro Señor. Amén.

EXAMEN PERSONAL EN SILENCIO

PERDÓN

Dios ha creado cielos nuevos y tierra nueva. Lo que ha pasado queda olvidado y nuestro Creador no se volverá a acordar de ello. ¡Que grande es el amor de Dios! ¡A través de su hijo Jesucristo nos ha librado del pecado y de la muerte! Podemos vivir en paz

—PALABRA—

ORACIÓN DE ILUMINACIÓN

LECTURA

IDEAS PARA EL SERMÓN DE LA NIÑEZ

- ❖ <http://www.sermons4kids.com/surprise-esp.html>
- ❖ <http://www.sermons4kids.com/faces of easter esp.htm>
- ❖ <http://www.sermons4kids.com/case of the empty tomb esp.htm>

ÉNFASIS SUGERIDOS PARA EL SERMÓN

- ❖ Pedro comparte la historia del evangelio con la familia de Cornelio.
- ❖ Dios promete la creación de cielos nuevos, tierra nueva, y una nueva Jerusalén.
- ❖ Salmo de acción de gracias por el amor inquebrantable de Dios.
- ❖ Cristo ha sido levantado de la muerte, como primicias de quienes murieron.
- ❖ Pedro comparte el evangelio con Cornelio.
- ❖ María Magdalena encuentra la tumba vacía; ella no reconoce a Jesús.
- ❖ Las mujeres descubren la tumba vacía; los discípulos no les creen.
- ❖ Cielo nuevo y tierra nueva.
- ❖ Cristo ha resucitado.
- ❖ Cuestiones de muerte y de vida.
- ❖ Regresaron al sepulcro.
- ❖ Resurrección.
- ❖ ¿Por qué buscas entre los muertos al que vive?
- ❖ ¿Por qué lloras?
- ❖ El Señor me da fuerzas.
- ❖ El poder del Señor alcanzó la victoria.
- ❖ Este es el día en que el Señor ha actuado.
- ❖ Ahora entiendo...
- ❖ Él nos envió a anunciar...

HIMNOS, SALMOS O CÁNTICOS

- ❖ **Cristo vive, fuera el llanto EHP 161/ Christ is Risen TPH 109:** Para escuchar la música, ve a- https://www.youtube.com/watch?v=GuojLaQW_HY
- ❖ **Dancé en la mañana EHP 40 / I Danced in the Morning GtG 157:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=XLGqavkDszU>
- ❖ **¡Salve, día feliz! EHP 149 / Hail Thee, Festival Day! GTG 277:** Para escuchar la música, ve aquí- <http://www.youtube.com/watch?v=I2hZJM7iwos>
- ❖ **Brota ya el retoño EHP 148/ Now the Green Blade Rises GtG 247:** Para escuchar la música, ve aquí- <http://www.youtube.com/watch?v=LIPc8Ycl638>
- ❖ **Dios envió a su Hijo EHP 150/ Because He lives:** Para escuchar la música, ve aquí- <https://www.youtube.com/watch?v=LYQKtbLiz7Y>
- ❖ **Al Cristo vivo sirvo EHP 152 / He Lives:** Para escuchar la música ve aquí- <http://www.youtube.com/watch?v=6y9uLJUCLY>

- ❖ **Ya la batalla terminó EHP 154 / The Strife is O'er GTG 236:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=eM71N12PAq4&feature=related>
- ❖ **Del sepulcro tenebroso EHP 160:** Para escuchar la música ve aquí- <https://www.youtube.com/watch?v=tBR88LgjCzM>
- ❖ **¡Aleluya! Cristo resucitó EHP 157:** Para escuchar la música, ve a- https://www.youtube.com/watch?v=nXvJubD_FuY
- ❖ **¡Aleluya! ¡Aleluya! demos gracias EHP 166/ Alleluia! Alleluia! Give Thanks to the Risen Lord:** Para escuchar la música, ve a- https://www.youtube.com/watch?v=ZzF_EE4d5zA
- ❖ **Canta aleluya al Señor EHP 167/ Sing Alleluia to the Lord STF 2258:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=i1bqYqgcxz4>
- ❖ **Ved al Cristo, Rey de Gloria:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=A9VUDGELKbI>
- ❖ **Todo es posible al que cree:** Para escuchar la música, ve aquí- <http://www.youtube.com/watch?v=PH5cPGTedHg>
- ❖ **Glorioso / Glorious:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=efKIHCn42kc>
- ❖ **Poderoso para salvar / Mighty to Save:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=EjbVRPSsu-g>
- ❖ **Dulcemente quebrantado / Sweetly Broken:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=nKqKKLqn3h8>
- ❖ **Sólo en Jesús / In Christ Alone:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=blhfiGooPO8>
- ❖ **Creo que Cristo vive:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=KIOFyE3omOc>
- ❖ **De gracia en gracia / Grace to Grace:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=sD3bw1mEDok>
- ❖ **Día feliz / Happy Day:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=qfVXnGO-j4U>

ORACIONES DE INTERCESIÓN (*Resources for Easter Sunday Traducción: MGV*)

Dios de vida eterna y de nuevos comienzos, te damos gracias por tu bondad y por tu amor inquebrantable. Ahora escucha nuestras oraciones:

Por la iglesia en todo el mundo, para que pueda ser testigo fiel de la resurrección, para que toda persona pueda creer y tener una nueva vida en Cristo.

Por la gente y por el liderato de toda nación, para que tu gracia sin límites, que es imparcial, pueda traer el reino de paz y justicia de Cristo para todo el mundo.

Por todas las personas que son despreciadas, rechazadas y oprimidas, para que conozcan el poder liberador del Evangelio y se gocen y estén alegres en el día del Señor.

Por todas las personas que lloran como María en la tumba, para que sus lágrimas de amargura se conviertan en gritos de alegría en la presencia del Cristo resucitado.

Por la promesa de una nueva creación, en donde todas las criaturas puedan vivir juntas en seguridad y en donde ninguna sea herida o destruida en tu montaña santa.

(Otras peticiones pueden ser incluidas, o las personas pueden ser invitadas a ofrecer sus propias oraciones, en silencio o en voz alta.)

Dios, nuestra fortaleza y salvación, te pedimos todas estas cosas en la esperanza de la resurrección, y con la confianza de que nos has contestado; por Cristo, quien vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. Amén.

OFRENDA

—ENVÍO—

HIMNO, SALMO, O CÁNTICO

BENDICIÓN *(Bendición en tiempo de resurrección. Jorge Daniel Zijlstra)*

Recibimos bendición: Que Dios te resucite de todas las situaciones, sentimientos e historias que te sepultan en el imperio de la muerte; que Jesucristo te traiga a la vida y a la esperanza y se revele en el jardín de tus anhelos y compromisos y que el Espíritu Santo te impulse y te guíe a caminar junto a sus hijos e hijas las sendas de Cristo en el mundo, para que su Reino llegue pronto. Recibamos la bendición del resucitado, en el nombre del Padre, del Hijo y de Espíritu Santo.

COMISIÓN *(Basado en Hechos 10: 34-43)*

Para ser de bendición: Jesús nos envía a anunciarle al pueblo que Dios le ha puesto como juez de los vivos y de los muertos. Dios nos envía a dar testimonio a través de nuestras vidas que Cristo ha resucitado. Vayan y no se callen. Compartan su alegría y su gozo. Vivan la resurrección en sus familias, en sus trabajos y en su comunidad. Así contagiaremos al mundo con el amor de un Dios que murió y resucitó por su pueblo. ¡Aleluya!

NOTAS:

EHP= *El Himnario Presbiteriano*

GtG= *Glory to God*

TPH= *The Presbyterian Hymnal*

STF= *Sing the Faith*

BCW 2018= *Book of Common Worship*

MGV= Marissa Galván Valle

Estas ayudas litúrgicas son preparadas por la Oficina de recursos en español de la Corporación presbiteriana de publicaciones (PPC por sus siglas en inglés).

- ❖ *Puede contribuir al desarrollo de más materiales en español dando su ofrenda al fondo [E051214](#).*
- ❖ *Para comprar recursos en español, vaya a pcusastore.com*

LITURGICAL HELPS

April 21, 2019

Easter / Resurrection of the Lord (C)

These helps are prepared following the order for the Service of the Lord's Day as presented in the Book of Common Worship © 2018 Westminster John Knox Press, Louisville KY

BIBLE PASSAGES

- ❖ Acts 10:34–43 or Isaiah 65:17–25
- ❖ Psalm 118:1–2, 14–24
- ❖ 1 Corinthians 15:19–26 or Acts 10:34–43
- ❖ John 20:1–18 or Luke 24:1–12

GRAPHICS FOR THE BULLETIN

- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-fulldisplay.pl?SID=20160318897613525&code=ACT&RC=55038&Row=5>
- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-fulldisplay.pl?SID=20160318897613525&code=ACT&RC=54843&Row=8>
- ❖ http://www.msperu.org/grafic/graficoslit/cuaresma_pascua/22_resu_c.htm
- ❖ <http://www.servicioskoinonia.org/cerezo/dibujosC/26pascuaC1.jpg>
- ❖ <http://3.bp.blogspot.com/-5pEzRGqowfo/TbOfp6zZxcI/AAAAAAAAAD6g/Ejn7ZSjzydo/s1600/domingo+de+resurreccion.jpg>
- ❖ http://1.bp.blogspot.com/-JYTbdcHHuE8/TbMKPuKBVqI/AAAAAAAAAXUY/DjRo-dn-dXw/s1600/resucitado%2B%25287%2529_ZlE9S.jpg
- ❖ <http://3.bp.blogspot.com/-enz99RD-Wi4/TaytRco9GbI/AAAAAAAAAjs/lm3VzMroGoQ/s1600/jesus-resucitado.jpg>
- ❖ <http://blogs.21rs.es/kamiano/files/2011/04/Cristo-Resucitado-2011.JPG>
- ❖ http://www.gracedoctrine.org/prepschool/psd1_files/image019.gif
- ❖ http://1.bp.blogspot.com/-oKAEgw3N7o4/T4F1hKzzDvI/AAAAAAAAAEak/M1sCZzEhT5Q/s1600/Imagen_2.png
- ❖ http://3.bp.blogspot.com/_nw7vil9kjNs/S7YHgH8G8BI/AAAAAAAAAPgg/WJVk976tSoI/s400/25vigiliapascualC.jpg
- ❖ <http://2.bp.blogspot.com/-rBpFv8S-l-A/T3IHa3lMvXI/AAAAAAAAACHA/PK4x4cjOpb4/s1600/sepulcrocol.jpg>
- ❖ <http://www.servicioskoinonia.org/cerezo/dibujosA/23PascuaA1.jpg>
- ❖ <https://docplayer.es/docs-images/75/72865902/images/1-0.jpg>
- ❖ http://www.davidlose.net/wp-content/uploads/et_temp/Jesus-Comes-to-Us-Resurrection-Mary-Magdalene-John-20-1-18-493454_466x180.png
- ❖ <http://static1.squarespace.com/static/576c0b57440243decaa7937f/5828a2f4e58c628c3ca10022/59f8596ae4966b2de09d5aad/1511014367631/?format=1500w>
- ❖ https://c2.staticflickr.com/8/7003/6623028421_9d6322ba3a_b.jpg
- ❖ <https://stevendkurtz.files.wordpress.com/2015/04/screen-shot-2015-04-04-at-10-30-52-am.jpg>
- ❖ https://fourpointschurch.com/media/2017/08/26_2_biblestorypictures.jpg
- ❖ https://cdn-images-1.medium.com/max/1200/1*AVc7joPRIBm_eokL9ohoEQ.jpeg
- ❖ <http://www.upcwatsonville.org/wp-content/uploads/2016/03/Resurrection.png>

—GATHERING—

OPENING SENTENCES *(Based on Psalm 118)*

Leader: Give thanks to the Lord, because he is good, and his love is eternal.

People: Let all who worship him say: "His love is eternal."

Leader: Open to me the gates of the Temple. I will go in and give thanks to the Lord. This is the gate of the Lord; only the righteous can come in. God hears us. God saves us.

People: The stone, which the builders rejected as worthless, turned out to be the most important of all.

Leader: May God bless the one who comes in the name of the Lord! The Lord is God; he has been good to us. With branches in your hands, start the festival giving praises.

Unison: You are our God and we give you thanks; we will proclaim your greatness. Give thanks to the Lord, because he is good, and his love is eternal.

PRAYER OF THE DAY *(Presbyterian Church. Book of Common Worship (p. 317). Presbyterian Publishing. Kindle Edition)*

Glory to you, O God:

you have won victory over death,
raising Jesus from the grave
and giving us eternal life.

Glory to you, O Christ:

for us and for our salvation you overcame death
and opened the gate to everlasting life.

Glory to you, O Holy Spirit:

you lead us into the truth.

Glory to you, O Blessed Trinity,
now and forever. **Amen.**

HYMN, PSALM, OR SPIRITUAL SONG

- ❖ **El Señor resucitó EHP 156/ Jesus Christ is Risen Today GtG 232:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=B1dZ-nZg9to>
- ❖ **¡Este es el día! EHP 169 / This is the day GtG 391:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=9B2Qq9OFi-c>
- ❖ **Alzad, oh pueblos, vuestra voz EHP 151 / O Sons and Daughters, Let Us Sing! GtG 235:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=3JoosVwTABo>
- ❖ **A ti la gloria EHP 153 / Thine is the Glory GtG 238:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=13RYXmjUNec>
- ❖ **Voces de gozo y de loor EHP 155 (Voices of joy and praise):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=ZWmmh7VSvoA>

- ❖ **¡Aleluya! ¡Aleluya! Hoy cantemos todos EHP 158 (Let us all sing today. Alleluia, Alleuia):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=p75s30AQRUM>
- ❖ **¡Resucito! ¡Resucito! EHP 159 (He has risen. He has risen):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=YoIgNsfC1qc>
- ❖ **¡Aleluya! ¡Aleluya! Cristo ha resucitado EHP 168 (Alleluia. Alleluia. Christ is risen):** Could not find the music on the Internet.
- ❖ **¡Día, día, día! EHP 163 (Day, day, day):** Could not find the music on the Internet.
- ❖ **Canten todos ¡Cristo vive! EHP 164 (Christ lives! Let us sing):** Could not find the music on the Internet.
- ❖ **Ale, Ale, ¡aleluya! EHP 471 / Halle, Halle, Hallelujah! GtG 591:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=xjf6bYQRbtU>
- ❖ **Entraré por sus puertas (I will enter through the gates):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- http://www.youtube.com/watch?v=QGt9tWT1_3w
- ❖ **Este es el día/ This is the Day:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=wDGZiqQLgi4>
- ❖ **Aleluya (Alleluia):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=kUcT2I6x4aQ>
- ❖ **Este es el día (This is the day):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=NkP-wEM88Qo>
- ❖ **A ti la gloria (To you the glory):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=a2KSkwIfMss>
- ❖ **Inmensa gratitude (An immense gratitude):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <http://www.reddeliturgia.org/inmensa-gratitud-1692.html>
- ❖ **Por siempre / Forever:** To listen to the music, go to- https://www.youtube.com/watch?v=Pr7pT_ALZ8
- ❖ **La tierra te alabará / All The Earth Will Sing Your Praises:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=N1P5p9b2dRc>
- ❖ **Gloria al Rey / Praise the King:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=dS5Tp1CmVbM>

CONFESSION (*Liturgy for Easter Sunday: <http://www.webselah.com/liturgia-domingo-de-resurreccion>. Translation; MGV)*

Unison: *God eternal, in whom we live, we move and have our being, whose face can be far because of our sins, and whose mercy we have forgotten through the corruption of our hearts, we ask that you cleanse us from all our sins and free us from proud thoughts, from intrigues, and from vain desires. Allow us to get close to you with humility and meekness, confessing our sins, trusting only in your grace, and finding in you our hope and our salvation. Through Jesus Christ, our Lord. Amen.*

SILENT PERSONAL EXAMINATION

PARDON

God has created new heavens and a new earth. What has happened before has been forgotten and our Creator will not remember it anymore. How big is God's love! Through his son Jesus Christ he has freed us from sin and death! We can live in peace.

—WORD—

PRAYER FOR ILLUMINATION

SCRIPTURE

IDEAS FOR THE CHILDREN'S SERMON

- ❖ <http://www.sermons4kids.com/surprise.html>
- ❖ http://www.sermons4kids.com/faces_of_easter.htm
- ❖ http://www.sermons4kids.com/case_of_the_empty_tomb.htm

SUGGESTED SERMON EMPHASIS

- ❖ Peter shares the gospel story with the household of Cornelius.
- ❖ God promises a new creation of the heavens, the earth and Jerusalem.
- ❖ Psalm of thanksgiving for the steadfast love of God.
- ❖ Christ is first fruits of all who die.
- ❖ Peter shares the gospel with Cornelius.
- ❖ Mary Magdalene finds the empty tomb; does not recognize Jesus.
- ❖ Women discover the empty tomb; disciples do not believe them.
- ❖ New heavens and new earth.
- ❖ Christ has risen.
- ❖ Life and death questions.
- ❖ They returned to the tomb.
- ❖ Resurrection.
- ❖ Why do you look for the living among the dead?
- ❖ Why are you crying?
- ❖ The Lord gives me strength.
- ❖ The power of the Lord is victorious.
- ❖ This is the day the Lord has made.
- ❖ He sent us to give testimony...

HYMN, PSALM, OR SPIRITUAL SONG

- ❖ **Cristo vive, fuera el llanto EHP 161/ Christ is Risen TPH 109:** To listen to the music, go to- https://www.youtube.com/watch?v=GuOjLaQW_HY
- ❖ **Dancé en la mañana EHP 40 / I Danced in the Morning GtG 157:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=XLGqavkDszU>
- ❖ **¡Salve, día feliz! EHP 149 / Hail Thee, Festival Day! GTG 277:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=I2hZJM7iwos>
- ❖ **Brota ya el retoño EHP 148/ Now the Green Blade Rises GtG 247:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=LIPc8Ycl638>
- ❖ **Dios envió a su Hijo EHP 150/ Because He lives:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=LYQKtbLiz7Y>
- ❖ **Al Cristo vivo sirvo EHP 152 / He Lives:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=6y9uLJUsCLY>
- ❖ **Ya la batalla terminó EHP 154 / The Strife is O'er GTG 236:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=eM71N12PAq4&feature=related>

- ❖ **Del sepulcro tenebroso EHP 160 (From the dark tomb):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=tBR88LgjCzM>
- ❖ **¡Aleluya! Cristo resucitó EHP 157 (Alleluia! Christ is risen):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- https://www.youtube.com/watch?v=nXvJubD_FuY
- ❖ **¡Aleluya! ¡Aleluya! demos gracias EHP 166/ Alleluia! Alleluia! Give Thanks to the Risen Lord:** To listen to the music, go to- https://www.youtube.com/watch?v=ZzF_EE4d5zA
- ❖ **Canta aleluya al Señor EHP 167/ Sing Alleluia to the Lord STF 2258:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=i1bqYqgcx4>
- ❖ **Ved al Cristo, Rey de Gloria (Look to Christ, King of glory):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=A9VUDGELKbI>
- ❖ **Todo es posible al que cree (Everything is possible for those who believe):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=PH5cPGTedHg>
- ❖ **Glorioso / Glorious:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=efKIHcn42kc>
- ❖ **Poderoso para salvar / Mighty to Save:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=EjbVRPSsu-g>
- ❖ **Dulcemente quebrantado / Sweetly Broken:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=nKqKKLqn3h8>
- ❖ **Sólo en Jesús / In Christ Alone:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=blhflGooPO8>
- ❖ **Creo que Cristo vive:** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=KlOFyE3omOc>
- ❖ **De gracia en gracia / Grace to Grace:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=sD3bw1mEDok>
- ❖ **Día feliz / Happy Day:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=qfVXnGO-j4U>

PRAYERS OF INTERCESSION (*Resources for Easter Sunday*)

God of endless life and new beginnings, we give thanks for your goodness and steadfast love. Hear now our prayers:

For the church throughout the world, that we may be faithful witnesses to the resurrection, so that all may come to believe and have new life in Christ.

For the people and leaders of every nation, that your boundless grace, which shows no partiality, might bring Christ's reign of peace and justice to all.

For all who are despised, rejected, and oppressed, that they may know the liberating power of the gospel and rejoice and be glad in the day of the Lord.

For those who weep like Mary at the tomb, that their tears of sorrow may turn to cries of joy in the presence of the risen Christ.

For the promise of a new creation, where all creatures may live together in safety and none shall hurt or destroy on your holy mountain.

(Other petitions may be included, or worshipers may be invited to offer their own prayers, silently or aloud.)

God our strength and salvation, we pray all these things in resurrection hope, and with the confidence that you have already answered us; through Christ, who is alive and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and forever. Amen.

OFFERING

—SENDING—

HYMN, PSALM, OR SPIRITUAL SONG

BLESSING (*Bendición en tiempo de resurrección. Jorge Daniel Zijlstra*)

We are blessed: May God rise you up through all situations, feelings, and stories that bury you in the empire of death; may Jesus Christ bring you to life and to hope, and may he reveal himself in the garden of your desires and commitments; and may the Holy Spirit move you and guide you to walk with your sons and daughters in the ways of Christ, so that the kingdom can come soon. Receive the blessing of the Risen One, in the name of the Father, the Son, and the Holy Spirit.

COMMISSION (*Based on Acts 10: 34-43*)

To be a blessing: Jesus commanded us to preach to the people and to testify that he is the one whom God appointed as judge of the living and the dead. God sends us to testify through our lives that Christ has risen. Go and do not stay quiet. Share your happiness and your joy. Live the resurrection with your family, in your work and in your community. That way we will spread to the world the love of a God that died and resurrected for us.

NOTES:

EHP= [*El Himnario Presbiteriano*](#)

GtG= [*Glory to God*](#)

TPH= *The Presbyterian Hymnal*

STF= *Sing the Faith*

BCW 2018= [*Book of Common Worship*](#)

MGV= Marissa Galván Valle

These liturgical helps are prepared by the Office of Spanish Language Resources of the Presbyterian Publishing Corporation.

- ❖ *To give an offering for the development of Spanish language resources, go to fund [E051214](#).*
- ❖ *To buy Christian education materials in Spanish, go to [pcusastore.com](#)*